

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 55 (1998)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Qui Macolin

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sostituirà «Macolin» e «Educazione fisica nella scuola»

## Una nuova rivista!

di Nicola Bignasca

**A partire dal prossimo anno, la Scuola federale dello sport di Macolin (SFSM) pubblicherà assieme all'Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola (ASEF) una nuova rivista di educazione fisica e sport. La nuova rivista sostituirà le riviste «Macolin» e «Educazione fisica nella scuola».**

### A chi si rivolge la rivista?

La nuova rivista si rivolge principalmente alle seguenti categorie di lettori:

- i docenti di educazione fisica nella scuola;
- le monitorici e i monitori di G+S;
- i docenti di scuola elementare;
- le allenatrici e gli allenatori;
- gli studenti di educazione fisica e quelli della magistrale.

### Le ragioni di una nuova rivista

I motivi, che hanno spinto i due editori ad unire le forze ed a pubblicare assieme una sola rivista, sono di svariato genere:

- un sondaggio svolto lo scorso anno ha dimostrato che le lettrici e i lettori delle due riviste hanno aspettative e bisogni analoghi. Una buona percentuale di essi, infatti, auspica una rivista che affronti temi riguardanti la pratica dell'insegnamento dell'educazione fisica e dello sport. Presenteremo i risultati del sondaggio in un articolo che pubblicheremo nel numero di agosto.
- un altro studio ha poi indicato che le linee editoriali delle due riviste si sono avvicinate progressivamente nel corso degli ultimi trent'anni. I cambiamenti più vistosi riguardano la rivista «Macolin». Negli anni Sessanta e Settanta, «Macolin» trattava soprattutto temi riguardanti l'allenamento e lo sport di competizione. A partire dalla metà degli anni Ottanta, anche «Macolin», come «Educazione fisica nella scuola», ha iniziato ad affrontare sempre più spesso temi riguardanti l'insegnamento dello sport con i bambini e i giovani in età G+S. Dedicheremo all'evoluzione del contenuto delle due rivi-

ste un articolo che pubblicheremo nel numero di novembre.

- la pubblicazione di una rivista presuppone un investimento economico di notevole importanza. È evidente che per migliorare ulteriormente la qualità di una rivista sono necessari nuovi mezzi finanziari. Per questo motivo, i due editori si sono decisi ad unire le loro forze anche a livello finanziario. Lo scopo dichiarato è quello di trasformare due buone riviste in un nuovo periodico di eccellente qualità.

### Cosa proporrà la rivista?

Le linee generali del contenuto della nuova rivista sono già state definite. La nuova rivista si suddividerà in tre parti ben distinte:

- la prima parte avrà un orientamento didattico e metodologico e sarà dedicata all'insegnamento dell'educazione fisica e dello sport. Ogni numero affronterà un tema ben preciso: esso sarà introdotto con un articolo di fondo che proporrà una sensibilizzazione e delle riflessioni generali sul tema in questione. In seguito, verranno pubblicati alcuni articoli che proporranno una trasposizione nella pratica delle riflessioni generali dell'articolo di fondo. Un inserto di otto pagine, infine, offrirà alle lettrici e ai lettori degli spunti pratici da realizzare nel quadro delle loro lezioni o sedute di allenamento.
- la seconda parte porrà uno sguardo critico su temi riguardanti lo sport e l'attività fisica intesi come elementi della nostra cultura. Questo dossier proporrà degli approfondimenti su temi di una certa attualità che concernono gli aspetti politici, etici, culturali, scientifici ed economici dello sport.

- la terza parte presenterà una serie di rubriche con informazioni di una certa importanza ed utilità per le lettrici e i lettori della rivista. Verranno presentati i corsi di aggiornamento e di perfezionamento, il calendario delle manifestazioni sportive, le nuove pubblicazioni, le informazioni riguardanti G+S e l'educazione fisica scolastica, ecc.

### Come abbonarsi?

- Gli abbonati di «Macolin» riceveranno automaticamente la nuova rivista. È evidente che gli abbonati ad entrambe le riviste («Macolin» e «Educazione fisica nella scuola») riceveranno una sola copia della nuova rivista.
- Gli abbonati che non desiderano più ricevere la nuova rivista, devono inoltrare una lettera di disdetta al seguente indirizzo:
  - Rivista «Macolin»: Redazione «Macolin», SFSM, 2532 Macolin
  - Rivista «Educazione fisica nella scuola»: Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola, Neubrückstr. 155, 3000 Bern 26.
- Coloro che non sono abbonati né a «Macolin» né a «Educazione fisica nella scuola» e che desiderano ricevere la nuova rivista, possono sottoscrivere già sin d'ora l'abbonamento (di fr. 35.-) inoltrando la richiesta a: Redazione «mobile», SFSM, 2532 Macolin.

### Ultimo numero di «Macolin»

Avvertiamo le nostre gentili lettrici e lettori che «Macolin» cesserà le pubblicazioni con l'uscita del numero di novembre. La redazione rinuncia ad una pubblicazione del numero di dicembre per meglio prepararsi all'uscita del primo numero della nuova rivista. Contiamo sulla vostra comprensione.

### La rivista in breve

Nome: «mobile».  
Editori: Scuola federale dello sport di Macolin e Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola.  
Lingue: tre edizioni linguistiche distinte (tedesco, francese, italiano).  
Frequenza di pubblicazione: sei numeri all'anno.  
Numero di pagine: 56 + un inserto di otto pagine.  
Prezzo dell'abbonamento: fr. 35.-.  
Pubblicazione del 1° numero: fine gennaio 1999.



Una forma originale di aiuto allo sviluppo

## «Swiss Dominica sports cooperation»

di Fernando Damaso, responsabile del progetto

**Tramite il progetto «Swiss Dominica sports cooperation», la Confederazione sostiene un programma di sviluppo nel quadro dell'educazione, della gioventù e dello sport nella Dominica, una delle isole dell'arcipelago delle piccole Antille, come molti altri paesi della regione in preda a dei problemi economici, sociali ed ecologici.**



**Una primizia per i partecipanti al progetto «Swiss Dominica sports cooperation»: la neve. Da sinistra a destra: Oswald Savarin (rappresentante del ministro dell'educazione, della gioventù e dello sport), Joffre Faustin, Robert R. Guiste, Fernando Damaso e Chris Roserens (responsabili del progetto), Claudius Sandford, Peter J.E. Luke.**

La Dominica è una delle isole delle Piccole Antille, con una superficie di 789 Km<sup>2</sup>, che conta circa 70'000 abitanti. Il governo di questo piccolo stato indipendente sta cercando attualmente di trovare delle soluzioni ai problemi di carattere economico, sociale, ecologico che travagliano il paese. L'educazione e l'istruzione

assumono in questo contesto un ruolo determinante. Nel 1996 il ministro dell'educazione, della gioventù e dello sport della Dominica ha effettuato una visita in Svizzera e in Francia nel corso della quale ha sollecitato diverse forme di cooperazione. Per quel che riguarda la Svizzera, l'aiuto richiesto tocca più



particolarmente i campi dell'educazione fisica e dello sport. Ciò si spiega in ragione del fatto che – da tre anni ormai – maestri di sport diplomati presso il Politecnico federale di Zurigo sono impegnati a titolo personale sull'isola ed hanno svolto un importante lavoro pionieristico nella creazione di strutture per lo sport nelle scuole e nell'ambito di associazioni. In considerazione di ciò la Svizzera ha accordato alla Dominica un sostegno logistico della durata di 4 anni, da attuare nell'ambito di un progetto denominato «Swiss Dominica sports cooperation», avviato nel 1997 e destinato a durare fino al 2001. Nel mese di novembre del 1998, 1999 e del 2000 è previsto un resoconto intermedio delle attività, mentre il rapporto conclusivo è previsto per il novembre del 2001.

### Gli obiettivi

Il progetto «Swiss Dominica sports cooperation» intende sostenere il governo della Dominica nella formazione e nel perfezionamento dei maestri di sport a livello sia scolastico che di federazioni. La cooperazione dovrebbe concretizzarsi in diversi settori:

- Formazione e consulenza a favore di insegnanti dominicani selezionati sulla base della loro partecipazione a precedenti progetti. L'operazione sarà effettuata sul posto da «esperti svizzeri» già presenti sull'isola.
- Corsi di formazione e di perfezionamento annuali, in Svizzera, per gruppi di due - cinque partecipanti. Questa operazione si svolge in collaborazione con il corpo insegnante della SFSM di Macolin.
- Partecipazione annuale di due - cinque studenti svizzeri della SFSM e del Politecnico di Zurigo alle



attività previste nella Dominica. L'operazione si svolge in collaborazione con i responsabili dei rispettivi cicli di studio e la permanenza viene considerata come periodo di pratica per gli studenti selezionati.

- Sostegno economico e perfezionamento annuale dei due «esperti svizzeri» già presenti sul posto. L'operazione si svolgerà presso la SFSM.
- Sostegno logistico allo scopo di recuperare materiale sportivo di seconda mano.

### Formazione di stagiaires dominicani in Svizzera

Sulla base delle analisi dei bisogni effettuate, questa formazione, della durata massima di tre mesi, viene impartita in via di principio nel primo semestre di ciascun anno.

Gli «esperti svizzeri» sono responsabili nei confronti della SFSM dell'assistenza ai candidati selezionati e della loro preparazione, e garantiscono quindi che essi possano svolgere la loro formazione in Svizzera approfittando al massimo (ottime conoscenze del francese, livello tecnico sufficiente ecc.). Essi possono inoltre partecipare al procedimento di selezione dei candidati stessi.

Nel caso in cui le condizioni richieste non dovessero essere soddisfatte, si può rinviare il soggiorno alla seconda metà dell'anno, o all'anno successivo.

Il soggiorno annuale di perfezionamento in Svizzera degli «esperti svizzeri» deve coincidere, almeno in parte, con il soggiorno dei partecipanti dominicani presso la SFSM, di preferenza all'inizio dello stesso.

### Formazione di stagiaires svizzeri nella Dominica

Per il 1998 i soggiorni di studenti svizzeri nella Dominica si svolgono dal 14 settembre al 10 ottobre secondo lo schema seguente:

- attività nell'ambito di settimane sportive destinate ai giovani (campi);

- attività nel quadro di società o organizzazioni sportive;
- attività nell'ambito dell'educazione fisica scolastica.

Una proposta dettagliata sarà elaborata dal locale Ministero dell'educazione, della gioventù e dello sport della Dominica per regolare l'impiego degli studenti svizzeri e le prestazioni che da loro ci si attende perché il loro intervento sul posto possa sostanzarsi in un aiuto davvero valido. Gli studenti sono sottoposti ad una selezione rigorosa per garantire la riuscita della loro missione; durante il loro soggiorno nella Dominica saranno sotto la responsabilità sia amministrativa che pedagogica degli «esperti svizzeri» i quali devono poter partecipare ad ogni fase della selezione sul posto.

### Sostegno logistico

Il sostegno logistico è un'azione a fondo perduto organizzata dalla SFSM che non figura nella convenzione firmata dalla scuola e dal Ministero dell'educazione, della gioventù e dello sport della Dominica. Tutto il materiale raccolto tramite questa operazione sarà attribuito esclusivamente al progetto «Swiss Dominica sports

cooperation», e il suo impiego puntuale per una scuola o ad altra istituzione dovrà essere approvato dalla direzione del progetto.

### Chi fa che cosa?

La Scuola federale dello sport di Macolin è responsabile della concretizzazione del progetto «Swiss Dominica sports cooperation».

In particolare sono coinvolti in prima persona nel progetto: Heinz Keller, direttore della SFSM, come incaricato dell'esecuzione; Fernando Damaso, come responsabile del progetto; Chris Roserens e Andy Burkard come esperti presenti nella Dominica.

### Il costo dell'operazione

Il bilancio ammonta a 450'000 franchi, suddivisi come segue:

- Scuola federale dello sport di Macolin: 80'000 fr.
- Ministero dell'educazione, della gioventù e dello sport della Dominica: 100'000 fr.
- Direzione dello sviluppo e della cooperazione: 270'000 fr. ■

Trad.: cic

## Voci su Sion 2006

René Burkhalter,  
Presidente dell'Associazione  
olimpica svizzera:



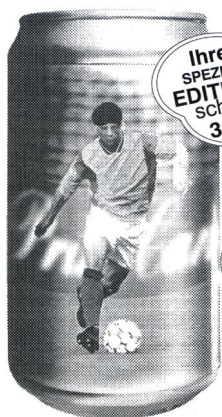
**sion 2006**  
switzerland candidate

«L'Associazione olimpica svizzera (AOS) è convinta della validità della candidatura di «Sion 2006». Mai come ora la Svizzera ha la possibilità di accogliere questo avvenimento di importanza mondiale. I motivi sono lampanti:

- Il rapporto tecnico ha dimostrato che «Sion 2006» è la migliore candidatura.
- «Sion 2006» può contare su molte simpatie.
- Il Comitato responsabile della candidatura è molto competente.
- L'AOS e tutti i suoi affiliati sostengono la candidatura.
- Il popolo vallesano e tutte le sue forze politiche ed economiche tifano per «Sion 2006».

Sono convinto che questo sostegno avrà un influsso positivo sui membri del Comitato olimpico internazionale. » ■





Ihre  
SPEZIAL  
EDITION  
schon ab  
300 Ex

Votre  
EDITION  
SPECIAL  
des  
300 Ex

# printCan

GESTALTEN SIE IHRE EIGENE GETRÄNKE DOSE !  
REALISEZ VOUS-MEME VOTRE PROPRE DOSE DE BOISSON !  
REALIZZA LA SUA PROPRIA BEVANDA IN LATTINA !

**Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf !  
Jouez avec votre Fantasie !  
Gioca con la sua Fantasia e lascia la andare !**

printCan GmbH

In Gruben 84 CH-8200 Schaffhausen Switzerland  
Tel. +41 52 624 36 65 Fax +41 52 624 21 05

vostra  
EDIZIONE  
SPECIALE  
da  
300 Ex

Geschmacksrichtungen:  
- BIER - COLA  
- ENERGYDRINK



33 cl

**Tout pour la gymnastique  
Alles für die Gymnastik**

Versand  
Vente par correspondance



Catalogue gratuit / Gratiskatalog



Carla Sport, Ch. Chocolatière 2, 1030 Bussigny  
Tél. 021 702 42 42, Fax 021 702 42 19

## Sconto speciale per i viaggi in gruppo di Gioventù+Sport

In treno, bus o battello ... 65% di riduzione sui prezzi normali.

L'Ufficio cantonale G+S e la SFSM sono a vostra disposizione per  
ulteriori informazioni.





